

Bekendtgørelse af 14. juli 1971 om fredning af visse områder af Håbets Ø.

I henhold til § 1 i regulativ af 11. november 1948 angående fredlysnings af fortidsminder i Grønland¹⁾ fastsætter Ministeriet for Grønland herved følgende:

§ 1. Samtlige de på Håbets Ø i Godthåb kommune beliggende ruiner såvel fra Håbets Koloni som fra tidligere eskimoboplads underkastes totalfredning.

§ 2. Fredningen omfatter 2 arealer:

A: Håbets Koloni. Området omkring de synlige ruiner af 4 bygninger indbefattet 2 samtidige varder opført på landkendingsfjeldtoppene nord og syd for kolonien samt den umiddelbart nordvest for kolonien beliggende lille ø med grave. Området afgrænses af en linie gående fra kysten umiddelbart syd om den sydligste varde til den østlige ende af den lille sø ved kolonien, derfra en ret linie mod nordvest om den nordlige varde til kysten og øen med gravene.

B: Eskimoisk bopladsområde fra Hans Egedes tid. Arealet omfatter sydkysten af Håbets Ø og de uden for liggende småøer med ialt 3 store ruingrupper: Igdlorpaik beliggende på sydkysten, Igdlunguarmit på øerne umiddelbart syd herfor samt et bopladsområde øst herfor på halvøen, der udgør den sydligste del af Håbets Ø. Arealet afgrænses mod nord af en øst-vest gående linie (geogr. br. 64° 07' 38'') gennem det inderste punkt i den dybeste indskæring på sydkysten af Håbets Ø.

Igdluerúnerup ilaisa ínimigissagssautitaunigssánik 14. juli 1971-imit nalunaerut.

Kalátdlit-nunāne kangarnitsanut erkáissutigssat ínimigissagssángortitaussarneránik 11. november 1948-mit maligtarissagssane¹⁾ § 1 nápertordlugo Kalátdlit-nunānut ministerekarfiup matumúna mákua aulajangersarpai:

§ 1. igdlukut Igdluerúnerne Núp kommúnianítumit Håbets Koloni-mit āma kangaunerussok eskimút nunakarfikunit pissut tamarmik ínimigissagssauvdluńartugssángortitáuput.

§ 2. kekertap ilai ínimigissagssángortitaussut marđlúput:

A: Håbets Koloni. nunaminek igdlut sisamat igdlukuisa takugssaussut erkáinítok inugsuit nunakarfiusimassup avangnāne kujatānilo kákat kāvine naleraussartune sanekarsimassut tamatuma nalānersut marđluk ilángutdlugit tauvalo kekertarak ilivilik nunakarfikup avangnāne-kitínguanítok. nunaminek pinekartok kigdłilernekarpok titarnermit inugsuk kujatđlek kujarkutit-siniardlugo sinerissa mérđlune nunakarfikume tasíngúp kangimut isuanukartumit, tássángánítđlo inugsuk avangnardlek avangnā-kiterkutdlugo nardludlune sinerissap kekertavđlo ilivertagđlup tungānórtumit.

B: eskimút nunakarfigisimassát Hans Egedep nalānersok. tamatumane pinekartok tássauvok Igdluerúnerup kujámut sineriā kekertárkatđlo táussuma avatānítut katitđlugit pingasunik igdlukokarfigissuartađđlit: Igdlorpaik kujámut sineriānítut, Igdlunguarmit kekertane táussuma kujatínguanítunítut kísalo nunakarférausimassok tamatuma kangia-tungāne kekertaussame Igdluerúnerit kujámut isuánítok. nunap pinekartup avangnamut kigdłigā titarnekk Igdluerúnerit kujámut sineriāne kangerđliumarnup kíngortunerpáp ilungmut isorpiátigórđlune kangimut-kímud ingerđlassok (avđlorniussak sanimukartok 64° 07' 38'').

¹⁾ Kundgørelser vedr. Grønlands Styrelse 1948, pag. 73. M.f.G. 1780-08.

§ 3. Al færdsel på det fredede areal skal ske på en sådan måde, at fortidsminderne ikke beskadiges. Det er forbudt at fjerne materiale fra ruinerne. Teltslagning og bål-tænding må ikke foretages inden for en afstand af 20 m fra ruinerne.

§ 4. Afmærkning af det fredede areal foretages ved Nationalmuseets foranstaltning. Der opsættes på grønlandsk og dansk skilte med oplysning om stedets historie og fredningens omfang.

§ 5. Fredningen træder i kraft straks. For overtrædelse af ovenstående fredningsbestemmelser kan idømmes advarsel eller bøde.

Ministeriet for Grønland, den 14. juli 1971.

A. C. Normann.

Otto Jensen.

nugternera.

§ 3. nunaminerne pinekartune angatdlá-nek tamarme kanganitsanut erkáissutigssanik ínardlissugssáungitsumik písaok. ator-tugssat igdlukunérsut pérnekarnigssát iner-terkutaavok. igdlukunít 20 m-inik kaning-nerussume tupertiternigssak ikumatitsinig-ssardlo písnautitáungitdlat.

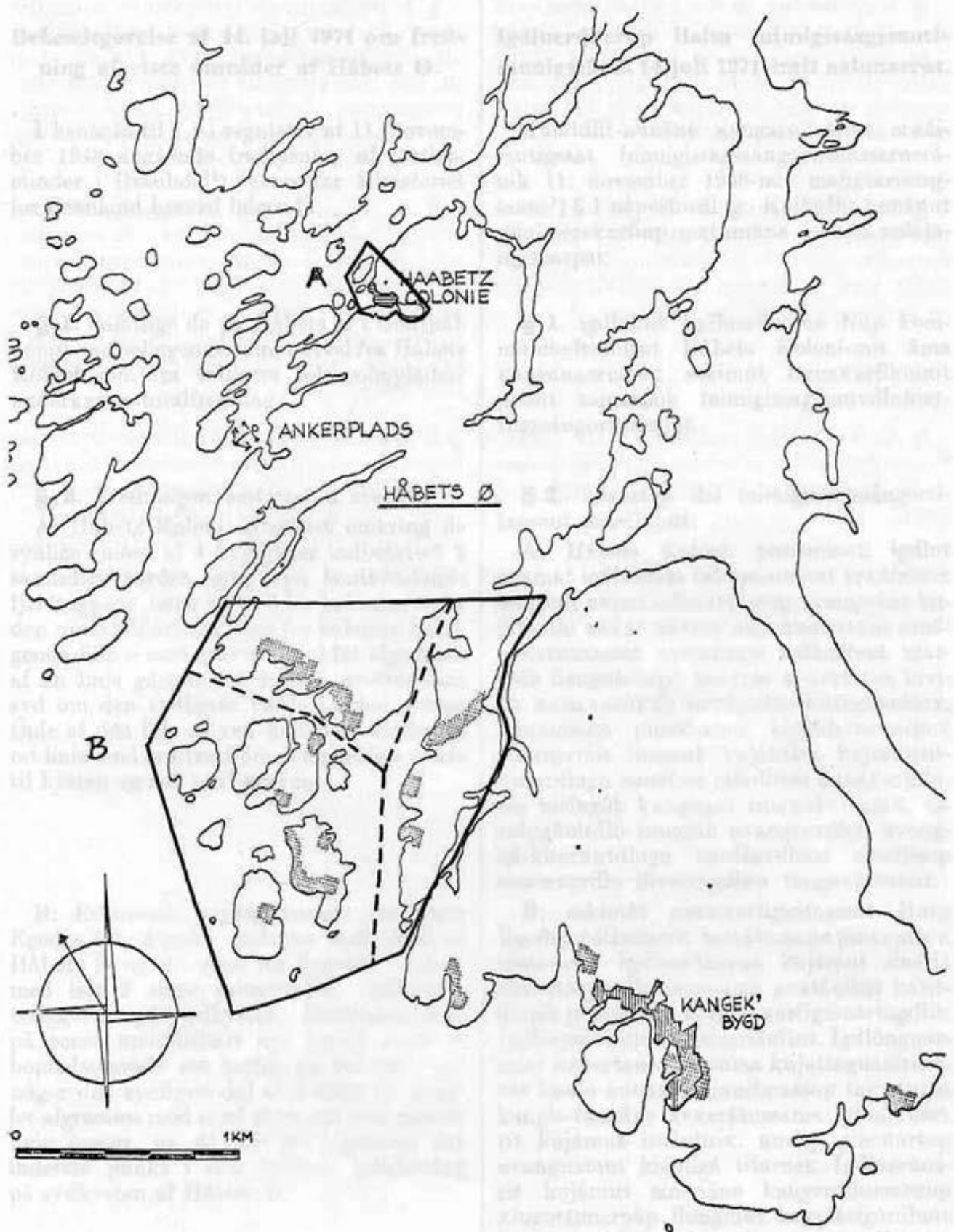
§ 4. nunaminernik ínimigissagssautitau-ssunik nalunaerkutsersuinek Nationalmu-seum-ip kanok iliúsekarneratigut písaok. agdlagartanik kalátdlisut kavdlunátutdlo agdlagkanik nunap okalugtuarissaunera ínimigissagssángortitavdlo kanok angner-tutiginera pívdlugu pásíssutigssartalingnik ivertitsissokásaok.

§ 5. ínimigissagssautitaunek ernerd-lune atulerpok. ínimigissagssautitaunek pívdlugu aulajangersagkanik sujuline okautiginekar-tunik uniorikutitsinek mianerssorkússúmik akilísitaunermigdlúnít pítdlarnekautausí-nauvok.

*Kalátdlit-nunánut ministerekarfik,
14. juli 1971.*

A. C. Normann.

Otto Jensen.



Håbets Ø.

1) Kartografisk vedl. Østgrønlandsbyerne 1946, 742, 78
Bl. 12, 130-36.